

# Bedienungsanleitung

## SK-13

Pumpensteuerung für Hauswasserwerke (Druckschalter)  
Artikel 50664



**Technische Änderungen vorbehalten!**

Durch stetige Weiterentwicklungen können Abbildungen, Funktionsschritte und technische Daten geringfügig abweichen.

**Aktualisierung der Dokumentation**

Haben Sie Vorschläge zur Verbesserung oder haben Sie Unregelmäßigkeiten festgestellt, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf.

## Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf dieses Qualitätsproduktes entschieden haben. Um das Verletzungsrisiko durch Feuer oder Stromschlag zu minimieren, bitten wir Sie stets einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, wenn Sie dieses Gerät verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben.

Verwenden Sie immer einen geerdeten Stromanschluss mit der richtigen Netzspannung. Die entsprechende Netzspannung finden Sie auf dem Typenschild. Falls Sie Zweifel haben, ob der Anschluss geerdet ist, lassen Sie ihn durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen. Benutzen Sie niemals ein defektes Stromkabel.

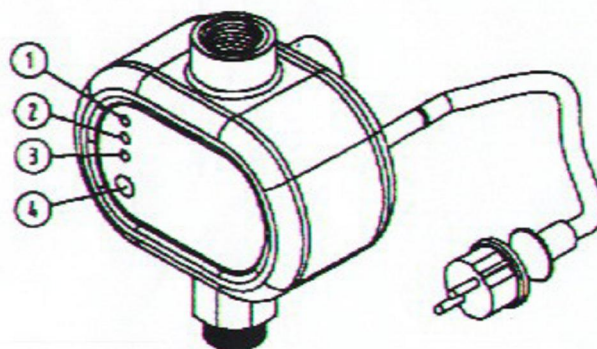
Öffnen Sie dieses Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung oder, wenn Sie selber nass sind und schützen Sie ihn vor direkter Sonneneinstrahlung. Installieren Sie das Gerät an einem geschützten Ort, sodass niemand auf Kabel treten, über sie fallen und/oder sie beschädigen kann. Sorgen Sie darüber hinaus für ausreichende Kühlung durch die Umgebungsluft und vermeiden Sie Wärmestaus. Ziehen Sie vor der Reinigung dieses Gerätes den Netzstecker und benutzen Sie zur Reinigung nur ein feuchtes Tuch. Vermeiden Sie den Einsatz von Putzmitteln und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt.

Das Innere dieses Gerätes enthält keine durch Benutzer zu wartende Teile. Überlassen Sie Wartung, Abgleich und Reparatur qualifiziertem Fachpersonal. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf.

## Technische Daten - Spezifikationen:

Eingangsspannung	220-250V / 50 Hz / Max. 10A
Max. Druck	10 bar
Max. Leistung	2,2kW
Max. Durchfluss	80 l/min
Max Temperatur	55°C
Schutzklasse	IP 65

Der Druckschalter regelt den Start und den Stopp der Pumpe automatisch abhängig vom Druckabfall (Öffnen eines Wasserhahnes) und dem Durchflussende (Schließen des Wasserhahnes). Außerdem stoppt er die Pumpe, wenn kein Wasser gefördert wird (Trockenlaufschutz).



Funktionen			
1	Alarm	3	Einschalten
2	Pumpe einschalten	4	Reset Knopf

**Funktion:**

1. Startet und stoppt die Pumpe automatisch.
2. Schützt die Pumpe vor Beschädigungen durch Trockenlaufen.
3. Der Schalter startet die Pumpe für 15 Sekunden, wenn er mit der Spannungsquelle verbunden wird. Wenn der Druck im Leitungssystem abfällt, wird die Pumpe wieder gestartet. In herkömmlichen Systemen mit Druckschalter und Drucktank stoppt die Pumpe, wenn ein bestimmter Druckwert erreicht ist. Im Gegensatz dazu stoppt der Schalter in Abhängigkeit vom Durchfluss. Dabei verzögert der Druckschalter das Abschalten der Pumpe für einige (7 bis 15) Sekunden, um die Anzahl der Pumpenstarts bei geringem Durchfluss zu minimieren.

**LED-Anzeige:**

1. Obere LED (Alarm) blinkt: Der Automat ist wegen Wassermangel ausgeschaltet (Trockenlaufschutz), „Restart“ drücken, um die Anlage wieder zu starten. Bitte ernst nach sorgfältiger Prüfung und Behebung der Ursache des Alarms.
2. Zweite LED leuchtet: Die Pumpe ist eingeschaltet.
3. Dritte LED leuchtet: Der Schalter hat Spannung.
4. Restart (Reset) – Knopf zum erneuten Starten.

**Mögliche Fehler und deren Beseitigung:**

Fehler	Mögliche Fehler	Lösung
Pumpe schaltet ständig an und aus	Undichtigkeit im System	Überprüfen Sie alle Verbindungen auf Undichtigkeit
Trockenlaufschutz spricht an, obwohl Wasser im System ist	Einstelldruck zu hoch	Drehen Sie Schraube 14 gegen den Uhrzeigersinn. Betätigen Sie den Reset Knopf anschließend Sie sicher, dass die rote Kontrollleuchte aus ist, wenn die Pumpe stoppt
Pumpe startet nicht	1. Fehlende Stromzufuhr 2. Die Pumpe ist defekt 3. Der Druckschalter ist defekt	1. Prüfen Sie den elektrischen Anschluss 2. Kontaktieren Sie den Verkäufer 3. Kontaktieren Sie den Verkäufer
Die Pumpe schaltet nicht ab	1. große Undichtigkeit im System 2. Fehlfunktion im Druckschalter	1. Prüfen Sie das System auf Undichtigkeit 2. Kontaktieren Sie den Verkäufer

## Vorschriften zur Entsorgung

Die EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro-Altgeräten (WEEE, 2002/96/EC) wurde mit dem Elektro-Gesetz umgesetzt.

Alle von der WEEE betroffenen Wiltec Elektro-Geräte, sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet worden. Dieses Symbol besagt dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Bei der deutschen Registrierungsstelle EAR hat sich die Firma Wiltec Wildanger Technik GmbH unter der WEEE-Registrierungsnummer **DE45283704** registrieren lassen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.



Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Anschrift:**  
**WilTec Wildanger Technik GmbH**  
**Königsbenden 12 / 28**  
**D-52249 Eschweiler**

## Wichtiger Hinweis:

Nachdruck, auch auszugsweise, und jegliche kommerzielle Nutzung, auch von Teilen der Anleitung, nur mit schriftlicher Genehmigung, der Wiltec Wildanger Technik GmbH.

## EG-Konformitätserklärung (gemäß der Richtlinie 2006/95/EC (LVD))

Hersteller / verantwortliche Person      WilTec Wildanger Technik GmbH  
Koenigsbenden 12  
52249 Eschweiler, Deutschland

erklärt, dass das Produkt:                SK13 - Pumpensteuerung

Type:    SK13

Verwendungszweck:                         Pumpensteuerung für Hauswasserwerke

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben gemäß der Richtlinie

### 2006/95/EC (LVD)

aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung entspricht.

Bei der Bewertung des Produkts hinsichtlich der Anforderung der Richtlinien kamen die folgenden Standards zur Anwendung:

EN 60730-1:2000+A1+A2+A12+A13+A14+A16  
EN 60730-2-6:2008

Bei einer Änderung des Produktes verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

Eschweiler, 21. Dezember 2010



---

*Bernd Wildanger*  
Geschäftsführer

*Das Produkt kann in allen EU-Staaten ohne Einschränkungen eingesetzt werden (sowie in anderen Staaten, die den EU-Richtlinien folgen).*